



MISSIONARY
MEDICAL
Serving those who serve

Faatagaga E Faaogaga Ma/Pe Faailoa Atu Ai Faamatalaga Puipuia O Le Soifua Maloloina

Igoa o le Faifeautalai: _____ Numera Faamaonia o le DMBA : _____

UA OU FAATAGAINA ia tagata taitoatasi ua taua i lalo e mauaina, faaogaina, ma/pe faailoa atu e le tasi i le isi ou faamatalaga uma ua puipuia o le soifua maloloina:

1. Autaitai o le Mutual Benefit, e aofia ai lona Vaega Faafomai o Faifeautalai
2. Sui/tagata faigaluega o le Matagaluega o Faifeautalai O Le Ekalesia a Iesu Keriso o le Au Paia o Aso e Gata Ai
3. Au Pulega Aoa o Le Ekalesia a Iesu Keriso o le Au Paia o Aso e Gata Ai
4. Lo'u Peresitene o le Misiona ma lona faletua
5. Au Peresitene o la'u Siteki po o le Au Peresitene o le Itu ma le Au Epikopo po o le Au Peresitene o le Paranesi
6. O'u matua/tagata o tausia au e pei ona faaaliga i lalo (afai e le makaina se pusa, o lona uiga o le "ioe"

Ioe Leai Igoa: _____ Sootaga: _____

Ioe Leai Igoa: _____ Sootaga: _____

7. O isi ua ou malie e faailoa atu i ai e pei ona taua i lalo:

Igoa: _____ Sootaga: _____

Igoa: _____ Sootaga: _____

- Ou te faailoa atu ua ou taulimaina ma iloiloaina le *Medical Privacy Notice* [Faaaliga Patino o le Soifua Maloloina].
- Ua ou malamalama e i ai la'u aia tataua e taulimaina ai se kopi o lenei faatagaga.
- O lenei faatagaga e aoga mai le aso e amataina ai e oo atu i le ono masina talu ona faamaloloina a'u mai la'u misiona, sei vagana ua faaleaogaina i se faaaliga tusitusia ao lei oo i lona taimi, e ala i le auina atu o le faaaliga i le: DMBA, Attention: Missionary Medical, P.O. Box 45730, Salt Lake City, UT 84145-0730, USA.
- O le faaleaogaina o le a na o ni fuafuaga i le lumanai e aoga i ai, ae o le a le aoga i soo se faiga lava ao le'i taulimaina le faaleaogaina.
- O togafitiga, totogi, po o le lesitala po o le agavaa mo penefiti faalesoifua maloloina e tataua i ai, o le a le faatatau lea i lo'u tuuina atu o lenei faatagaga, sei vagana ai ua faatagaina e se tulafono e faatatau i ai. Ae peitai, o lo'u le sainia pe o lo'u faaleaogaina o lenei fomu, e ono aafia ai lo'u ta'uagavaaina e auauna atu, pe faaauai ai foi ona auauna atu o se faifeautalai mo le Ekalesia a Iesu Keriso o le Au Paia o Aso e Gata Ai.
- Soo se faamatalaga e faaogaina pe faailoa atu e faatatau i lenei faatagaga, e ono mafai ona toe faailoaina, ma o lea foi, e ono le toe mafai ai ona toe puipuia i tuutuuga o tulafono o le faalauaitelina.
- O le faaogaina ma le faailoaina atu o faamatalaga puipuia e uiga i le soifua maloloina ua faatagaina i lalo, e mo faamoemoega o le au pulega ma le au taitai atoa, o i latou e vaaia lo'u tulaga faasoifua maloloina, a o avea ai [au] ma se faifeautalai a le Ekalesia a Iesu Keriso o le Au Paia o Aso e Gata Ai, ina ia mafai ona avea au ma se faifeautalai mataalia e fai ma sui, ma auauna o le Ekalesia.
- O faamatalaga puipuia o le soifua maloloina e mafai ona faailoaina atu e aofia ai, faamatalaga o ni gasegase na i ai muamua, auga ma ni togafitiga, faapea ma ni gasegase i le taimi nei, ma auga ma togafitiga. E mafai ona faaogaina nei faamatalaga e iloiloaina ai lo'u malosi i le tino ma le mafaufau e galue ai o se faifeautalai.

Saini a le Faifeautalai: _____ Aso: _____



MISSIONARY
MEDICAL
Serving those who serve

Faatagaga E Faaaoga Ma/Pe Faailoa Atu Ai Faamatalaga O Togafitiga I Gasegaseg O Le Mafaufau

Igoa o le Faifeautalai: _____ Numera Faamaonia o le DMBA : _____

UA OU FAATAGAINA ia tagata taitoatasi ua taua i lalo e mauaina, faaaogaina, ma/pe faailoa atu e le tasi i le isi o'u faamatalaga uma o togafitiga i gasegase o le mafaufau pe afai ou te aafia i soo se gasegase o le mafaufau po o se gasegase e aafia ai o'u lagona:

1. Autaitai o le Mutual Benefit, e aofia ai lona Vaega Faafomai o Faifeautalai
2. Sui/tagata faigaluega o le Matagaluega o Faifeautalai O Le Ekalesia a Iesu Keriso o le Au Paia o Aso e Gata Ai
3. Au Pulega Aoa o Le Ekalesia a Iesu Keriso o le Au Paia o Aso e Gata Ai
4. Lo'u Peresitene o le Misiona ma lona faletua
5. Au Peresitene o la'u Siteki po o le Au Peresitene o le Itu ma le Au Epikopo po o le Au Peresitene o le Paranesi
6. O'u matua/tagata o tausia au e pei ona faaaliga i lalo (afai e le makaina se pusa, o lona uiga o le "ioe")

Ioe Leai Igoa: _____ Sootaga: _____

Ioe Leai Igoa: _____ Sootaga: _____

7. O isi ua ou malie e faailoa atu i ai e pei ona taua i lalo:

Igoa: _____ Sootaga: _____

Igoa: _____ Sootaga: _____

- Ou te faailoa atu ua ou taulimaina ma iloiloaina le *Medical Privacy Notice* [Faaaliga Patino o le Soifua Maloloina].
- Ua ou malamalama e i ai la'u aia tataua e taulimaina ai se kopi o lenei faatagaga.
- O lenei faatagaga e aoga mai le aso e amataina ai e oo atu i le ono masina talu ona faamaloloina a'u mai la'u misiona, sei vagana ua faaleaogaina i se faaaliga tusitusia ao lei oo i lona taimi, e ala i le auina atu o le faaaliga i le: DMBA, Attention: Missionary Medical, P.O. Box 45730, Salt Lake City, UT 84145-0730, USA.
- O le faaleaogaina o le a na o ni fuafuaga i le lumanai e aoga i ai, ae o le a le aoga i soo se faiga lava ao le'i taulimaina le faaleaogaina.
- O togafitiga, totogi, po o le lesitala po o le agavaa mo penefiti faalesoifua maloloina e tataua i ai, o le a le faatatau lea i lo'u tuuina atu o lenei faatagaga, sei vagana ai ua faatagaina e se tulafono e faatatau i ai. Ae peitai, o lo'u le sainia pe o lo'u faaleaogaina o lenei fomu, e ono aafia ai lo'u ta'uagavaaina e auauna atu, pe faaaau ai foi ona auauna atu o se faifeautalai mo le Ekalesia a Iesu Keriso o le Au Paia o Aso e Gata Ai.
- Soo se faamatalaga e faaaogaina pe faailoa atu e faatatau i lenei faatagaga, e ono mafai ona toe faailoaina, ma o lea foi, e ono le toe mafai ai ona toe puipuia i tuutuuga o tulafono o le faalauaitelina.
- O le faaaogaina ma le faailoaina atu o faamatalaga puipuia e uiga i le soifua maloloina ua faatagaina i lalo, e mo faamoemoega o le au pulega ma le au taitai atoa, o i latou e vaaia lo'u tulaga faasoifua maloloina, a o avea ai [au] ma se faifeautalai a le Ekalesia a Iesu Keriso o le Au Paia o Aso e Gata Ai, ina ia mafai ona avea au ma se faifeautalai mataalia e fai ma sui, ma auauna o le Ekalesia.
- O faamatalaga puipuia o le soifua maloloina e mafai ona faailoaina atu e aofia ai, faamatalaga o ni gasegase na i ai muamua, auga ma ni togafitiga, faapea ma ni gasegase i le taimi nei, ma auga ma togafitiga. E mafai ona faaaoga nei faamatalaga e iloiloaina ai lo'u malosia i le tino ma le mafaufau e galue ai o se faifeautalai.

Saini a le Faifeautalai: _____ Aso: _____

Faaaliga Patino o le Soifua Maloloina

Deseret Mutual Benefit Administrators

Mo: Faifeautalai Faamisiona O Le Ekalesia a Iesu Keriso o le Au Paia o Aso e Gata Ai

O LENEI FAAALIGA O LOO FAAMATALA ATU AI LE FAIGA E ONO FAAAOGAINA AI PE FAAILOAINA AI FAAMATALAGA E UIGA I LOU SOIFUA MALOLOINA, MA LE AUALA E MAFAI AI ONA E MAUA NEI FAAMATALAGA. FAAMOLEMOLE IA ILOILOINA MA LE TOTO'A [LENEI FAAALIGA].

O le Deseret Mutual Benefit Administrators ("DMBA"), e ala atu i lona lala o le Tausiga Faafomai a Faifeautalai, ua fesoasoani e faatulaga ma faautaitaia ai le tausiga o le soifua maloloina o faifeautalai. O le DMBA o se faalapotopotoga e galulue faatasi ma le Ekalesia ua tofiaina e le Matagaluega o Faifeautalai a le Ekalesia. E le'i mamao atu, na pasia ai e le malo o le lunaite Setete ia tulafono ma'oti ma aiaiga fou e tataua ona usitaia e le DMBA. O se tasi o tulaga manaomia o le tuuina atu lea i lau susuga o le Faaaliga o le Le Faalauaitelaina o Suesuega Faafomai lenei, e faamalalama ai le faaaogaina ma le faailoaina atu o ou faamatalaga tau i le soifua maloloina.

1. Malamalama i Ou Faamaumauga/Faamatalaga Faalesoifua Maloloina

O taimi uma lava e te asiasi atu ai i le falemai, fomai, po o isi nofoaga mo le tausiga o le soifua maloloina, e fai se faamaumauga o lou oo atu. O le mea masani lava, o nei faamaumauga e aofia ai auga, suesuega, ma taunuuga o suesuega, igoa o le ma'i, togafitiga, ma se fuafuaga mo puipuiga po o togafitiga i le lumanai. E ono aofia ai foi ni fetusiaiga ma isi pepa o faamatalaga a le au pulega.

O faamatalaga puipua o le soifua maloloina, (po o le "PHI") o soo se faamatalaga patino e iloa, afai e faatatau i faamatalaga o le soifua maloloina, e mafai ona faaoga e faailoa ai se tagata. E mafai ona teuina pe auina atu foi lenei faamatalaga i soo se ituaiga auala, (mo se faataitaiga, i pepa, eletionika, talanoaga, ma isi lava). O nei faamatalaga uma lava, e masani ona ta'ua o se faamaumauga a le falemai po o le tulaga o lou soifua maloloina, e avea o se:

- Faavae mo le fuafuaina o le vaaiga ma le togafitia o lau susuga
- Auala o fesootaiga a ni fomai faapitoa se toatele o e faia ni sao i le vaaiga o lou gasegase
- Pepa o faamatalaga faaetulafono e faamatalaina ai le tausiga na e mauaina
- O se auala e te faamaonia ai pe faamaonia ai e se tasi e totogiina ou togafitiga, ua uma ona tuuina atu le pili mo le auaunaga
- O se meafaigaluega i le aoaoina o tagata faigaluega faapitoa a le falemai
- Puna o faamaumauga mo suesuega faafomai
- Puna o faamatalaga mo sui aloaia o falemai lautele, ua tuuina atu i ai le matafaioi o le faaleleia o tulaga i le soifua maloloina o le atunuu
- Puna o faamaumauga mo le fuafuaina o fale ma fanua ma le maketiina
- Meafaigaluega e iloiloaina ai ma mataituina ai tausiga faafomai ua tuuina atu ma le taunuuga na ausia

2. O Au Aia Tatau i Faamatalaga Faafomai

E faatatau i le vaega lea o ou faamaumauga faalesoifua maloloina o loo umia e le DMBA, e ia te oe le aia tatau e:

- Suesueina ma maua mai se kopi o le faamaumauga o tulaga o lou soifua maloloina
- Toe suia faamaumauga o tulaga o lou soifua maloloina
- Talosagaina ia faatapulaa le faaaogaina ma le faailoaina atu o ou faamatalaga
- Maua mai se aofaiga o ou faamatalaga faalesoifua maloloina na faailoa atu (e ese mai le faamoemoega o togafitiga, totogi, ma gaoioiga o tausiga faafomai)
- Talosagaina ia fesootaiga na faia i ou faamatalaga faalesoifua maloloina i nisi auala po o nisi nofoaga
- Faaleaoga lau faatagaga e faaoga pe faailoa atu ou faamatalaga faalesoifua maloloina, sei vagana ai pe afai ua uma ona faia lena faiga.

3. O A Tatou Matafaioi

O le DMBA e tatau ona:

- Faatumaaina le le faalauaiteleina o ou faamatalaga faalesoifua maloloina
- Tuuina atu ni tusi e faatatau i ou tiute faaletulafono ma tulaga e le faalauaiteleina e faatatau i faamatalaga matou te aoina ma vaaia e uiga i lau susuga
- la tausisia ia tuutuuga o lenei faaaliga
- la logo atu lau susuga pe afai matou te le taliaina se talosaga e faatapulaa [le faailoaina atu o faamatalaga]
- Faataunuu ni talosaga talafeagai o loo ia te oe, ina ia faafesootai atu faamatalaga faalesoifua maloloina i nisi auala po o nisi nofoaga

O le a matou le faaaogaina pe faailoa atu lou PHI e aunoa ma lau faatagaga, sei vagana ai mo togafitiga, totogi po o le faagaoioia o tausiga faafomai, ia pe tuuina mai foi e le tulafono.

Matou te taofia le aia tatau e sui ai a matou faatinoga ma faataunuaina ai ia faiga fou mo PHI uma o loo matou tausia. Afai matou te faia faapea, o le a matou logoina atu i se tusi ia lau susuga i ni suiga.

4. Mo Nisi Faamatalaga po o le Lipotia o se Faafitauli

Afai e i ai sau fesili pe e te manaomia nisi faamatalaga faapoopo, e mafai ona e faafesootaia le DMBA's Compliance Specialist po o le Compliance Officer i le telefoni (1-801-578-5650 po o le 1-800-777-1647), i le meli (P.O. Box 45730, Salt Lake City; UT 84145, USA), po o le fesi (1-801-578-5907).

Afai ua e silafia ua solia ou aia tatau mo le le faalauaiteleina, e mafai ona e tuuina mai se faasea i le DMBA's Compliance Specialist po o le Compliance Officer, po o le United States Office for Civil Rights (OCR). O faasea uma e tatau ona tusinga ma e mafai ona tuuina mai i le meli pe faaeletonika foi. O le a tuuina atu e le OCR nisi faamatalaga i luga o lana Uepi saite i le auala e tuuina mai ai se faasea (www.hhs.gov/ocr/hippa/). Faamolemole ia silafia, o le a leai se tau masui ona o le tuuina mai o se faasea.

5. Faaaogaina po o le Faailoaina mo Togafitiga, Totogi, ma le Faagaoioia mo Tausiga Faafomai

- **Togafitiga, Totogi, ma le Faagaoioia o Tausiga Faafomai:** Matou te ono faaaogaina ou faamatalaga faalesoifua maloloina mo togafitiga, totogi, ma le faagaoioia o tausiga faafomai. Mo se faaitaiga, e faatatau i togafitiga, o faamatalaga e maua mai se tausimai, fomai, po o isi tagata o le au faigaluega e gafa ma lou ma'i, o le a tusia i ou faamaumauga, ma faaoga e iloilo ai le ituaiga togafitiga e tatau ona aoga mo oe. E faatatau i le totogi, e auina atu se pili ia te oe po o le tagata na te totogiina. E faatatau i le faagaoioia o tausiga faafomai, matou te ono faaaogaina ou faamatalaga faalesoifua maloloina e suesue ai ni auala e faaleleia atili ai le faaaogaina pe tuuititia ai le tau o tausiga faafomai.

6. Faaaogaina po o le Faailoaina e Faatagaina pe Manaomia mai le Tulafono

- **United States Food and Drug Administration (FDA):** Matou te ono faailoa atu i le FDA ia faamatalaga faalesoifua maloloina e uiga i ni tulaga le lelei e faatatau i taumafa, o mea e faapoopo i taumafa, oloa gaosi ma tulaga e le lelei ai ia oloa gaosi, po o le mataituina foi o faamatalaga i ni faafitauli ina ia mafai ai ona toe faafoi mai lea oloa e toe faaleleia, lipeaina, pe toe suia foi.
- **Soifua Maloloina Lautele:** E pei ona manaomia e le tulafono, e mafai ona matou faailoa atu lou PHI i le falemai lautele po o le pulega faaletulafono e gafa ma le puipuia ma le mataituina o faamai, manuaga, po o manaoga faapitoa.
- **Ofisa Faanofo Vaavaaia:** Afai e ave a oe o se pagota e faanofo vaavaaia, e mafai ona matou faailoa atu i le ofisa faanofo vaavaaia po o sui o lea ofisa ia PHI e talafeagai mo lou soifua maloloina ma mo le maloloina ma le saogalemu o isi.
- **Faatinoina o le Tulafono:** E mafai ona matou faailoa atu ni faamatalaga patino o le PHI mo faamoemoega o le faatinoina o le tulafono e pei ona manaomia mai e le tulafono, pe o le tali atu foi i se tusi saisi faaletulafono.